

風采艋舺

第二十九期

發行人：王鴻裕 發行所：萬華區公所 地址：台北市和平西路三段120號11樓 電話：2306-4468

發行日期：中華民國九十五年十一月十五日

網址：http://www.waha.gov.tw E-mail：wan32790@ms16.hinet.net



▲安平區長林國明(右四)親自在區公所大門歡迎萬華區代表團。

三古城友誼交流 推動建設促風華再現 一府二鹿三艋舺 致力促進地方發展與繁榮

圖：陳玉敏·文：董新國

提到臺灣早期開發的三大港邊古城，一般人想到的就是臺南安平、彰化鹿港、臺北艋舺，也就是一府二鹿三艋舺，其實安平、鹿港、艋舺是臺灣的發源地，擁有豐厚無比的歷史記憶，可以說：沒有安平、鹿港、艋舺就沒有臺灣。

臺灣三大港邊古城獨特的古街市風貌、林立的名寺古剎、頻繁的廟會活動以及濃濃的區域性民俗文化，都充分說明它的歷史意義與價值，一府二鹿三艋舺是臺灣歷史上永恆的註腳，是臺灣都市形成的重要發源地，在臺灣史居於舉足輕重的地位。

在歲月更迭，物換星移之下，三大古城經歷滄桑，舊市區沒落、都市機能衰退，往昔商賈雲集榮景已成追憶。不過，近年來，三大古城不斷注入新的活力，致力都市更新、商圈改造、古蹟維護、推動產業觀光發展、振興地方產業、活化地方商業，帶動古城的發展與繁榮，使臺灣三大古城脫胎換骨、風華再現。

臺南安平、彰化鹿港、臺北萬華同為老城區，於今年4月透過臺北市萬華區文化嘉年華活動締結盟約建立交流共識，汲取城市發展模式及經驗，交換社區管理、古蹟維護、都市建設及商圈營造心得，促進地方發展與繁榮。

為了延續結盟交流成功經驗與效果，臺北市萬華區公所於7月30日至8月1日辦理95年城市交流聯誼活動，萬華區長王鴻裕率領區公所主管、業務承辦人及里長、商圈、地方士紳代表等一行22人前往臺南安平、彰化鹿港參訪、交流。

萬華區城鄉結盟聯誼活動列車於7月30日抵達首站臺南安平區，受到安平區長林國明率領公所同仁、里長、志工、地方士紳等熱烈接待，稍後在鹿港鎮公所民政課長陳富昌率領的鹿港代表抵達後，安平區林區長以「海口月空」簡報安平區之發展與未來願景，林區長以圖文並茂的電子資訊系統，逐項介紹安平區正在進行中及規劃中的重大建設工程，林區長特別強調安平區公所推動都市建設等重大工程，得到民眾高度支持與配合，甚至主動參與地方建設，這就是安平區公所推動區政工作的原動力，讓參訪人員留下深刻印象。

臺南市議員盧崑福、李文正、馬崇喜在歡迎茶會上先後致詞一致肯定古城交流的動機與目的，支持透過交流活動汲取地方建設模式與經驗，取長補短，建立深厚情誼。我們感受到3位議員的熱誠與友誼及關心地方建設，安平區整體的發展與繁榮是可預期的。

規劃的參觀行程，我們依序參訪灰窯文化館、運河博物館、漁魚儲運中心、觀光漁市、安億橋、觀夕平台、安平古堡、安平樹屋、安平老街、開台天后街、漁人碼頭、港濱歷史公園、安平小砲台、林默娘公園、億載公園、安平新建區政大樓等公共建設及安平未來端出的菜單：慈濟中學、打通舊巷、亞太美術館、運河再生景觀、遊憩碼頭、舢舨碼頭、灘岸旅遊區、歷史水景公園等重大建設工程，證實安平94年

▲王區長鴻裕(右三)在安平區長林國明歡迎會上介紹萬華區產業及特色。



▲萬華區王區長致贈台南安平區林區長紀念品感謝熱誠接待。



▲觀摩鹿港鎮民代表會就職典禮。

▲參觀鹿港玻璃製造工廠。



▲參加鹿港七夕情人節歌唱比賽與受獎人合影。

▲鹿港王惠美鎮長歡迎萬華區代表團。



▲鹿港七夕情人節歌唱比賽中王區長親自上台高歌一曲。

▲在安平區林區長導覽下全體團員暢遊風光明媚的「林默娘(媽祖)公園」。



▲王區長鴻裕和團員騎馬繞遊安平「億載公園」。

▲台南市安平區灰窯文化館為安平區歷史留下見證。

燈節主題「鳳凰展翅、舞動安平」勾起運河沉積的泥污，拋棄百年束縛的包袱，喚醒了安平運河的脈動，找回來安平失落的驕傲。

參訪過程中，我們也參與「開台天后宮」做16歲成年禮的活動，留下最深刻的印象。「開台天后宮」管委會主委，現任高雄市長張省吾安排我們補做16歲成年儀式，在區長王鴻裕帶領下全體團員身著古裝、頭戴冠中昌，以爬行方式通過神轎(即跨越成年禮門)。

另外，挑重擔登安平古堡階梯，象徵步步高昇，參與做16歲成年禮者，因年齡、體重及體力的影響，想順利通過神轎很難，要費九牛二虎之力，又汗流浹背才能通過，當主任委員張省吾先生宣布通過時，現場瞬間歡聲雷動，為自己完成16歲成年禮感到欣慰。

安平港之夜晚，寧靜得讓筆者腦海浮現安平人奮鬥的歷程：想到安平人為推動地方建設的努力與付出：從臺南運河夜景，看到了安平未來的發展與繁榮；從安平人草根性的人格特質，認識了安平的活力：熱烈參與活動、熱情豪放、團結和諧，這是安平能夠順利推展地方建設，帶動地方發展與繁榮的憑藉。

7月31日中午結束安平的城鄉結盟聯誼活動，列車繼續開往彰化鹿港，雖是舊地重遊(94年9月4日在鹿港簽約締盟)，鹿港人的熱情未減，鎮長王惠美率鎮公所團隊親切的接待，並對鹿港地方建設、古蹟維護、振興地方產業、活化地方商業、營造商機，做了詳實的簡報。

王鎮長歷任三屆彰化縣議員，又是政治世家，熟稔地方建設與政府運作。她指出：鹿港擁有豐富的古蹟文化資產，將結合民間企業資源，致力推動觀光產業、營造商機、帶動地方發展與繁榮等。王鎮長還特別強調，鼓勵企業進駐工業區，引進科技新興產業。我們一行在王鎮長的帶領下先後參觀玻璃及食品製造工廠，發現企業支持與配合度高，足證鹿港未來的發展無限量。

歌藝是鹿港人另外一項特質，在七夕情人節歌唱比賽與餐會上萬華人領教到鹿港人高超歌藝，在歌唱對抗中萬華區受到壓力，逼得王區長親自上台以拿手的「春夏秋冬」對抗，接著主任秘書王錫駒的中、日、英組曲及二位里長吳益水、黃進福台語歌曲的助陣，還是壓制不了由王鎮長領銜演唱的美女組合隊，王區長誓言下次再拚，討回公道。

在「期待再相會」的合唱聲中，大家期待持續友誼交流，共同推展古城特色，致力觀光發展、營造商機、帶動地方發展與繁榮。萬華區公所為期3天的城鄉結盟聯誼活動，得到預期的效果，對萬華區未來的發展與繁榮有很大的助益。



▲王區長亦入境隨俗遵禮身著古裝、頭戴冠中昌，以爬行方式通過神轎完成16歲成年禮。



安平區里長暢遊萬華區

古蹟歷史風貌暨都市建設

圖：陳玉敏·文：董新國

一府二鹿三艋舺三個古城於94年4月7日藉萬華文化嘉年華活動結盟簽約後，互動密切、交流頻繁、增進友誼，彼此交換城市建設、商圈改造、古蹟維護及社區產業、觀光發展、營造商機的模式與經驗，帶動地方發展與繁榮。



▲安平區調解會主席吳東衡在聯誼會上致詞。

臺南市安平區里長由區公所主任秘書陳俊德、調解會主席吳東衡率領一行20人於今年9月9日到臺北市萬華區公所作為期兩天的交流訪問，受到萬華區長王鴻裕、區公所主管及里長、改善民俗實踐會汪理事長、寺廟、商圈代表熱烈接待，王區長為遠道而來的朋友除了簡報萬華的都市建設與地方發展繁榮外，還推銷萬華區的文化古蹟、傳統小吃、服飾產業等地方特色，希望吸引臺南市的朋友到萬華觀光帶動商機。

萬華區公所為迎接古城朋友的到來，特別安排參觀甫完成啟用的重大工程406廣場、騰雲行人陸橋及萬華區史展示館，安平區的里長伯在參觀之後，對萬華區積極投入地方建設的努力與付出，創造輝煌的成果，留下非常深刻的印象，特別對萬華區居民全力支持配合萬華區公所推動區政工作，深感敬佩，認為不虛此行。

萬華406廣場位於臺北市中華路1段174號，原為理教公所的舊址，經過都市計畫變更、簡

易綠化後，一改過去頹敗的意象，成為都市中另一個休閒空間，成為萬華區新樂園。406廣場歷經日治時期的西本願寺，國軍集合營地及臺灣最大交響樂團駐地，融合了各階段中的移民，記載了許多歷史風貌，於94年7月20日拆除後，目前的綠地廣場，可與西門町、紅樓等區域合併，成為藝文活動及簽唱會舉辦的好所在。

位於萬華國興路與水源路口具13公尺高的「騰雲人行陸橋」是全臺北市最高的人行陸橋，於95年6月18日臺北市馬英九主持啟用儀式後，青年公園與河堤公園連起來了，民眾不必再被高高的河堤及水源快速道路阻隔居民親水的機會。人行陸橋設備有現代化電梯，方便行動不便人士使用，符合老少、殘障者需求具人性化。

萬華區史展示館位於臺北市長沙街2段171號2樓，於95年6月11日結合新民會館開幕啟用，是萬華區公所蒐集區史資料文物，打造出全臺北市境內第一所區史展示館，重現昔日「一府二鹿三艋舺」的歷史，作為學童鄉土教學及觀光客駐足參訪的地方，為萬華增添觀光景點。

臺南市安平區的里長伯暢遊萬華城市建設成果後，一致希望藉由三古城的結盟，交流參訪，喚起大家記憶，同時協力推動產業交流，共享資源，再次讓「一府二鹿三艋舺」活過來，風華再現，走入國際社會。



▲王區長在聯誼會上致詞。

▼參訪二級古蹟龍山寺。

▼參訪新地標406號廣場。

▼參訪騰雲里跨堤「騰雲人行電梯陸橋」。



西區新地標誕生了!!

圖文：楊昌正

萬華406號廣場（原理教公所週邊違建）於今年7月20日星期四正式開放，主辦單位邀請多位單位代表，於記者會中將整個拆遷過程、及對於未來整個規劃期程，向關心的市民說明報告。

萬華區公所王區長致詞表示：「整個拆遷過程除了市政府嚴密周詳的規劃，也要有宏觀遠見的市民願意配合，才能如此平和順利完成。萬華406號廣場，經過一年的等待終於粉妝上場，不僅僅打通北萬華與中萬華發展的任督二脈，也讓地方多一處休憩的場所，整體都市發展又邁向新的景象，希望大家共同期待，讓這廣場成為西區新地標，讓錢潮人潮在此搶搶滾。」

7月22（星期六）主辦單位邀請多位當地士紳蒞臨及原住民回娘家，並結合當地小吃，現場提供民眾免費試吃，馬市長也到現場與原住民搓湯圓，共同慶祝一切順利圓滿。



▲原理教公所週邊違建拆除情形。

▼區民多一處休憩的地方。



▲區公所王區長致詞。



▲新開——歷史牆理教公所歷史圖片資料展示。



▲建於大正12年（民國12年、西元1923年）的鐘樓特別列為古蹟保留下來。

萬華區基層行政人員澳洲考察圓滿成功
強化服務視野、增進行政知能

圖：陳玉敏·文：曾慶生

為強化服務視野、增進行政知能，萬華區公所本年度特組成澳洲考察團，擬借他山之石，以為提昇行政績效之參考。澳洲向居先進開發國家之列，尤其在垃圾處理、資源回收、綠地管理及休閒產業方面，擁有精緻的創意與傲人的成績；復以，萬華區刻正以「軸線翻轉」的期許，企圖轉化城市形象，而其中「垃圾處理」與「綠地管理」適為轉化形象的重要策略支柱，爰此，此次考察行程特挑選澳洲布里斯班市的「資源回收中心」及1988年萬國博覽會所在地的「南岸公園」為訪察地標，期能汲取外人的優異經驗，助益在地的發展。

本次考察團成員含30位里長及區公所5位代表，由區長王鴻裕領隊，期程自5月18日至5月24日，主要參訪昆士蘭首府布里斯班市資源回收中心、布里斯班市政廳、喬治廣場，及1988年萬國博覽會所在地南岸公園，考察主題則著重「垃圾處理」與「綠地管理」兩大議題。

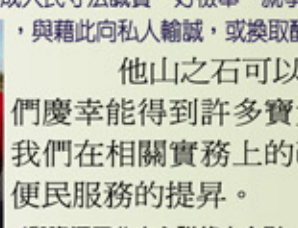
綜合本次考察心得約有以下數端：

- 一、澳洲將資源回收結合市場機制循環操作，即由「垃圾減量」→「零垃圾」→「資源回收」→「原料回廠」到「再生品再製」的歷程，構成原產品重複使用，既可以節省資源、杜絕垃圾；也能保護環境、優化生活品質。
- 二、澳洲資源處理可以「利潤來自於變化」的創意概括，即將垃圾的角色轉換為資源；將耗用資源的慣習方式，改變為利潤創造。
- 三、澳洲是典型的綠化國家，不吝綠地空間的經營，即使高工業化的東岸大城，也以花園城市著稱。
- 四、澳洲綠地經營除有美化景觀、清新空氣、滿足居民休閒空間功能外，尚帶有「生態旅遊」的保育與教育意涵。
- 五、澳洲綠化成功，除了遠瞻的政策規畫外，尚得力於人民強烈的環保意識及公權力的公正執法，以及一些體貼實用的創意。
- 六、澳洲法律嚴峻多罰，但也養成人民守法誠實、好檢舉、就事論事的精神，惟澳洲人的檢舉風度是植基於法紀與公益，與藉此向私人輸誠，或換取酬備，不可同日而語。

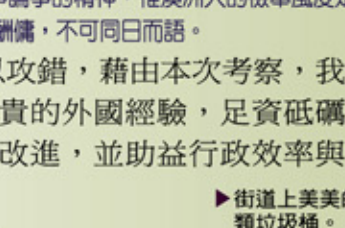
他山之石可以攻錯，藉由本次考察，我們慶幸能得到許多寶貴的外國經驗，足資砥礪我們在相關實務上的改進，並助益行政效率與便民服務的提昇。



▲與資源回收中心聯絡人合影。



▲與資源回收中心聯絡人合影。



▲與資源回收中心聯絡人合影。



▲與資源回收中心聯絡人合影。

賀萬華區公所榮獲全國性「第四屆機關檔案管理金檔獎」

圖文：褚偵富

萬華區公所此次榮獲全國性「第四屆機關檔案管理金檔獎」，可說是相當不易。在地方機關中，區政類的單位，全國鄉、鎮、市、區公所只有萬華區公所及內湖區公所獲獎。可說是王區長鴻裕與全體同仁努力下，才有此成績。其中值得一提的是區公所拍攝金檔獎啦啦隊呼表演，表演相當精彩有創意，在頒獎現場播放，獲得頒獎長官與檔案管理局長官全體一致的讚許，司儀聲稱可以參加創意，更顯得萬華區公所人才聚集，充分發揮團隊精神與團體創意。

萬華區公所獲得此一殊榮及肯定，除檔案庫房採用最先進FM-200滅火系統、8支監視器及保全系統，照明設備更換為低紫外線燈管，增購除濕機及空氣清淨機，提升檔案庫房保存品質；另檔案管理作業均依相關規定及作業手冊完成編目建檔、定期彙送檔案目錄及調卷、整卷、銷毀等工作。至94年底，累計銷毀79,679件；原疊放之檔案重新整理入卷，計完成1,778卷，94年並完成彙編「臺北市各區公所檔案分類及保存年限區分表」。

檔案管理是一份需長時間經營灌溉才能開花結果的工作，日後除繼續爭取經費改善檔案庫房設施環境外，在檔案管理人力及素質提升方面尤需加強，畢竟「人」才是一切的根本，檔案管理的工作也才能日益完善。

王區長鴻裕代表萬華區公所受獎。



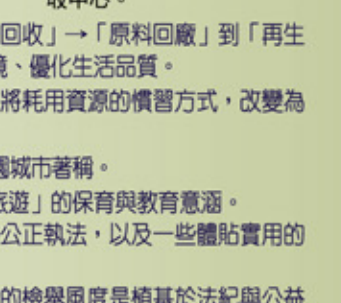
考察團訪問布里斯班市政廳於喬治廣場前合影。



▲王區長參訪布里斯班市資源回收中心。



▲王區長參訪布里斯班市資源回收中心。



▲王區長參訪布里斯班市資源回收中心。



▲王區長參訪布里斯班市資源回收中心。

本區95年度成年禮活動

圖文：孫國華

為提高社會倫理道德觀念，喚起成年男女青年在善享公民之權利與應盡之義務時，更應重視本身所應擔負起『承先啟後，繼往開來』之社會責任，是以萬華區公所每年定期舉辦此一深據意義的「成年禮」活動。



▲與會禮生。

本年度成年禮經於95年7月22日上午9時假國家二級古蹟台北市艋舺龍山寺(臺北市萬華區廣州街211號)中庭廣場辦理，以古禮儀式舉行。

典禮當天有144位青年男女參加，儀式中依循古禮從燃香、祭祖、祝禱、向觀世音菩薩行三問訊禮、唱佛教三寶歌、跨越成年禮門、飲成年禮酒等並特商請龍山寺誦經團祈禱、祝福，場面溫馨感人，上香祭祖在於緬懷先人，胼手胝足筚路藍縷以啟山林之精神，培養健全之人格，收潛移默化之效。活動時跨越的成年禮門，係為讓參加行禮者體認成年禮儀式，特聘專家設計製作紅色成年禮門乙座，象徵跨越成年之門，邁向康莊大道。現場中有母親及孩子感動的紅著眼眶之景象。

成年禮活動中，特安排傳承及行感恩禮，讓家長將準備好的紀念性意義族譜、禮物等傳贈行禮者青年，讓行禮者青年承受成年人的一份責任，行感恩禮時也由行禮者青年對主持人、貴賓等行禮感恩，行禮青年以擁抱父母表示感恩，掀起活動高潮，甚獲各界肯定與好評。

活動中行禮青年就讀華江高中蘇煒騏同學代表致詞，對辦理此次活動表示感謝並呼籲青年們應擔負成年後的責任，孝順父母及對自己一言一行有正面的作為，在社會中做個有用的人，與全體行禮青年共勉。邀請鄭太太代表家長致詞，對主辦單位之感謝外並傳授親子互動方式。

成年禮結束後邀請行禮青年及家長代表參觀本區區史展示中心，以人文古物、圖片、傳單、手冊、刊物等導覽解說，讓年輕朋友認識萬華歷史與發展，也讓靜態的古蹟走入現代的生活，促進愛護鄉土的高尚情操。



▲王區長鴻裕致詞勉勵成年男女。



▲禮生跨越禮門表示成年。



▲禮生飲成年禮酒。



▲禮生向父母親行謝恩禮。

低收入獨居長者歡唱卡拉OK大賞——活動紀實

圖文：萬華社福中心

為增加低收入戶獨居長者之生活樂趣，鼓勵其從事休閒娛樂活動，並提供表演才藝機會，社會局萬華社福中心於9月9日(星期六)上午假本區行政中心大禮堂首次辦理低收入戶獨居長者卡拉OK歡唱大賽。

活動當天，報名參加之爺爺奶奶均盛裝打扮，一早即報到、試音，參加者中年齡最高的是現年85歲的蘇奶奶，有趣的是參加比賽的爺爺比奶奶踴躍，參賽曲目以台語歌居多。每位比賽者莫不使出渾身解數，令評審委員難以取捨，在熱烈討論後，總算選出優勝者，已有多年比賽經驗、台風穩健的陳奶奶不負眾望的贏得第一名，魏伯伯與穆奶奶同分並列第二名，沈爺爺及蔡爺爺分別獲得第三、四名，得獎者在鍾督導與仕昭基金會代表手中獲贈獎金，並高興的一起合影留念留下美麗難忘的回憶。為體貼未獲獎者，主辦單位另致贈餐盒一份，期許其再接再厲。

據社會局統計萬華區列冊之低收入戶獨居長者人數高達近1,000名，平時依里別分別由萬華社福中心、龍山老人服務中心、中正國宅銀髮族服務中心三個單位提供關懷服務，另不定期辦理聯誼活動，若您身邊有低收入戶獨居長者需要福利諮詢或其他相關服務，歡迎您向以上各單位洽詢。



▲「寶璣民族舞蹈團」可愛的小朋友以舞蹈表演助興。



▲得獎者與評審老師、主辦及贊助單位人員大合照。

臺北市第一所區史展示中心在萬華區開幕了

圖文：吳偉銘

萬華區擁有非常豐富的文化歷史，為昔日開全台文風與歷史之先的「一府、二鹿、三艋舺」，為了提供地方小朋友鄉土教學、外地觀光客駐足參訪的地方。有鑑於此，萬華區公所在近年來，除積極辦理萬華區史的資料文物調查蒐整計畫外，也於長沙街2段171號二樓，打造出全臺北市第一所區史展示中心。

這座萬華區區史展示中心，主要紀錄地區生活百態，利用舊戶政事務所的空間，重新為萬華打造一個結合人文、自然地理特色的展示館，將萬華多年歷史，利用照片、古早的市政地圖、以及生活用品，多樣化的展示文件，展現萬華地區的風華韻味。開館首次特展主題為「淡水河與艋舺的常民生活」展覽以萬華地方最具自然環境與人文歷史特色之下「淡水河」切入，展示子題包括有河岸風光(含河道變遷與庄頭地域之變遷)、產業變遷(含移墾歷程)、運輸工具、橋樑風貌、防洪工程等。

萬華區區長王鴻裕示，萬華區史館的成立意

義，不僅單就萬華區，對於台北市而言，也是第一個專屬於行政區的展示中心，萬華之美和背面那淵源流長的文化歷史，除了值得萬華地區的居民來欣賞外，更值得讓全台北市的市民一起來感受體會。

民眾如果光是看靜態展示不過癮，想要再進一步了解這充滿古早風情的老萬華，那麼館內的放映館，則是最佳的選擇。像是這一次展示中心就特別找到美軍當初所拍攝的萬華地區資料帶，當中的珍貴性更是難以形容。



▲萬華區區史展示中心。



▲萬華火車站寶貴史料。



▲萬華區區史珍貴照片。



▲珍藏豐富的萬華區史沿革資料。

目前區史展示中心的開館時間為每週星期二至星期五，每日上午9時至12時30分，下午1時30分至5時。休館時間：每週星期六、星期日、星期一、民俗假日及國定假日。另外訂有預約參觀時間，想在星期六、日參觀者，限20人以上團體得於參觀日10日前向本中心管理員或自行上網(<http://www.waha.taipei.gov.tw/>)下載申請表提出申請。

區史展示中心內展示豐富，歡迎民眾前往參觀，並期盼以此館來作為民眾認識萬華歷史文化的重要窗口。

95年度重陽節敬老禮金尚未領取之長老(已滿70歲，含60歲以上原住民)，請在95年11月1日至11月15日指直接到區公所社會課辦理補發。



青山宮交趾陶藝術修復紀實

圖文：林金盛

艋舺是臺北最早開發的地區，昔時平埔族原住民乘獨木舟載運地瓜，順著大料溪（即大漢溪）到此和漢人交換物品，因此形成一交易的地瓜市場，據耆宿回憶，整條街堆滿一袋一袋的蕃薯，故稱當地為「蕃薯市」。因著對外貿易的興盛，人與物的聚集，形成了艋舺的第一條街——貴陽街，因此貴陽街素有「臺北第一街」之稱，艋舺青山宮即位處貴陽街上。

艋舺青山宮素以夜訪遠境出名，並列臺北三大廟會慶典之一，而其本身的廟宇建築風格，更是臺灣少見的傳統南方建築，昭和13年(1938)重修時，正值臺灣社會富庶、民眾生活普遍富裕的時期，因此不惜重資延聘唐山師傅來臺修建裝飾，其裝飾之富麗華美，被李乾朗教授譽為「好料好工」，故於民國74年8月19日公告指定為第三級古蹟。



▲修復完成新的「舞金獅」交趾陶。

艋舺青山宮於今年辦理廟內交趾陶修復計畫，臺北市文化局特別邀請財團法人台灣交趾剪黏藝術文教基金會（以下簡稱基金會）進行調查設計與實質修復的工作；基金會曾於民國93年承辦臺北孔廟的交趾陶修復計畫，其專業深獲各界的肯定。

據基金會的調查，青山宮內的交趾陶古蹟作品乃是清代交趾陶大匠師洪坤福所作，保存迄今已有近70年的歷史，乃是極為珍貴難得的文化重寶。因此秉持「念茲在茲，盡善盡美」的精緻修復宗旨，並藉此傳承洪坤福一派交趾陶技藝，創下古蹟修復暨文化資產保存佳例。在此次修復工作中，除了實地調查損壞現狀，丈量各堵作品的尺寸，從整堵到細部，均完整紀錄、拍照，以作為修復之依據及日後研究之基礎史料外；邀請國畫大師陳牧雨與

艋舺獅藝·其來有自—— 龍山獅藝文物館

曾經是全台獅團為數最龐大的地區，就在咱們艋舺！

圖文：王儷娟

傳統文化式微的今日，值得慶幸的是，繼台北市鄉土教育中心——剝皮寮老街啟用後，隔著昆明街鄰剝皮寮老街的廣州街95-3號，一間以展覽傳統獅子文化藝術為主，並致力於傳承推廣獅藝文化為宗旨的「龍山獅藝學苑」，在王區長的關切下，於今年二月份正式揭開序幕，為曾經絢爛無比的艋舺獅陣，開啟更深沉更古樸更知性的一頁。

根據台東大學吳騰達教授「台灣民間舞獅之研究」研究專書所載，台北市早期的獅團總數位居全國之冠，其中，艋舺地區為數最多，佔了台北市獅團總數的四分之一，圍繞龍山寺周圍的獅團密集度更首屈一指；因此，本於愛鄉愛土情懷取名為「龍山獅藝學苑」並附設「龍山獅藝文物館」，擇於廣州街上立基起灶，天時地利，追本溯源，讓在地文化重新生根、萌芽、滋養、茁壯，期待能一改世人對艋舺的老舊印象，讓來到此地的人深深了解「老而彌新，無所能及」的智慧風華！

「龍山獅藝學苑」為私人創設，所附設「龍山獅藝文物館」收藏獅藝文物題材繁多，加上親近的互動導覽安排，非常適合民眾來一趟獅藝文化知性之旅；配合學校社會課程、藝術與人文課程、鄉土教育課程之獅文化部分，學苑也規劃適齡學習活動，一方面協助老師教學所需，另一方面使學生的學習活動成為有趣活潑的實體生活經驗；舉凡各式舞獅動態指導、傳統手工紙糊獅頭教學、親子獅藝創作教學等，不論學校社團、種子教師研習、甚至社會大眾有所需求，學苑均能結合安排傳統獅師指導傳授。未來更企劃結合在地社區總體營造的力量，舉辦大型文化休閒活動，如社區百人磚雕獅藝創作、環保資源親子獅藝創作等，冀望提升艋舺地方人文，培養社區居民情感！美麗的展望與願景，歡迎大家的熱情參與！



▶遊覽獅藝文物展示。



▲王區長與創辦人楊勝文。

▶嚴重風化剝落斷裂不見，舊的「開太師伐西岐」交趾陶。

▶修復完成新的「開太師伐西岐」交趾陶。



▲嚴重風化剝落斷裂不見，舊的「舞金獅」交趾陶。



傳統廟宇彩繪匠師黃明村，就交趾陶堵邊框進行彩繪拼場；陳牧雨師傅以「蕃薯不怕落土爛，只求枝葉代代滋」為主題進行創作，艋舺舊時俗稱「蕃薯市」，以蕃薯入畫，不但能呼應艋舺早期的繁榮景象，更藉此主題傳達薪火相傳，枝葉代代滋，生生不息的美好寓意；黃明村師傅則以傳統花草、吉祥圖案進行創作，展現傳統廟宇建築裝飾「以物寓吉祥，以器祈吉慶」的意涵。

艋舺青山宮交趾陶修復工程於完工前95年9月23日舉行記者會，並於9月28日全部竣工。記者會中各方藝術文史工作專家、學者雲集，咸認為此次修復工程及基金會認真負責的態度，已獲得市府、廟方以及當地民眾的一致肯定，不但讓艋舺青山宮的交趾陶在保持原味中煥然一新，更為交趾陶古蹟修復模式再創成功範例。

王區長亦致詞表示：青山宮在本次修復工程後，除了古蹟、八將及夜巡的獨有特色外，也為萬華增加一處交趾陶藝術觀賞景點，希望大家多宣傳。

萬華區

95年度「新移民生活成長營」 結業式暨卡拉OK聯歡

▼「新移民生活成長營」結業大合照。



▲卡拉OK聯歡優異學員合影。

專業級歌手，更讓現場充滿愉快熱鬧的氣氛，為活動劃下完美句點。

圖文：陳盈貝

鑑於新移民遠渡重洋來臺後，隨即面臨到的語言、文化適應等問題，以及日後為取得我國國民身分時，須具備一定的語言、生活常識基礎，萬華戶政事務所在臺北市府民政局的指導下，於6月27日起至9月1日止假本區行政中心13樓禮堂舉辦「新移民生活成長營」活動，並於9月6日舉辦新移民生活成長營「結業式暨卡拉OK聯歡」。

會中除頒發「新移民生活成長營」結業學員結業證書外，並表揚表現優異、認真向學之學員，緊接下來的卡拉OK聯歡中，有學員演唱母國語歌曲，歌曲中有著濃濃的鄉愁更增添感性，而學員們唱作俱佳的演唱多首國、臺語歌曲，功力十足完全不輸專業級歌手，更讓現場充滿愉快熱鬧的氣氛，為活動劃下完美句點。

萬華區

新移民照顧計畫期末成果發表會 勤耕東南亞籍新移民家庭之心田

圖文：余秀清

萬華區至95年6月底新移民人口數共4,019人，為本市12區之冠，其中東南亞國籍218人佔5.4%。由於東南亞籍之新娘來台舉目無親，在感情基礎薄弱及語言、文化、生活習慣尚未適應下即承接「生育、養育、照顧家人健康與調配飲食」等任務，萬華區健康服務中心為其提出「萬華區新移民照顧計畫」。

218位東南亞籍新娘經逐一電話聯繫，完成129位（59.2%）訪談，其基本資料與健康需求略述如下：20歲以下10%、21-30歲61%。國小以下38%、國中30%。來台時間：1年以下26%、1-2年28%。已生育66%、懷孕中5%。與家人溝通情形：困難7%、普通41%、順暢52%。除配偶外有人可談心事嗎？有67%、沒有33%。是否可參加95.07~10月健康課程？不能62%、可38%。最想上的課程排序：婦女疾病、嬰幼兒照顧、生活適應、飲食衛生安全、如何生健康小孩、餵母乳。家人希望的課程排序：用藥常識、如何生健康小孩、學國語、嬰幼兒照顧、營養均衡。

萬華區健康服務中心依據問卷結果安排課程，並為增強新移民心靈寄託力量安排參訪龍山寺，教導「擲筊」與佛菩薩溝通。為增加學習成效於8月14日辦理「台灣料理比賽」與「新移民少油少鹽健康烹飪比賽」，9月6日於期末成果發表會上安排「新移民學齡前兒童繪畫展覽」及「新移民臺灣生活甘苦談演講比賽」，王區長特別蒞臨勉勵新移民多多運用政府各項福利措施加速提升生活適應。

歷經2.5個月、19次、52小時的課程後學員間產生濃濃的感情，期待下次的相聚，萬華區健康服務中心容主任暨全體同仁期許成為新移民家庭健康之守護者，並鼓勵籌組「手牽手新移民志工服務隊」，同心營造「新家舊家都是我們的家」與建構「溫馨健康的萬華家園」。

▶新移民口譯班參訪萬華區公所。



▲新移民參觀——華龍山寺學習「擲筊」與神明溝通。

「讓我們共同重視婚姻，家庭與養育子女」；「臺灣心、新文化融合你我他」以開創多元族群文化。

本區第74屆

調解委員會調解委員
正式產生

圖文：劉梅君

本區第14屆調解委員會調解委員，依鄉鎮市調解條例第3條第1項規定，業經臺灣臺北地方法院及該法院檢察署共同審查遴選，並經區長聘任，任期自95年8月1日起至99年7月31日止。本屆調解委員會第1次會議於95年8月3日召開，由王區長主持，會中區長於頒發聘書予各委員後表示：本屆調解委員15位委員中，有3位執業律師，及有其他具專業背景之委員，另外，女性委員有7位，較調解條例所規定之四分之一還多，可見本會就兩性平等上已具相當之指標性及前瞻性；並且非常感謝委員們熱心參與，願意貢獻所長，投入地方服務工作行列。嗣後並由委員互選主席，經激烈競爭，由康清炯委員脫穎而出，連任本屆主席，帶領委員繼續為地方調解紛爭、促進鄉里和諧而服務。

▲區長頒發聘書。

第14屆調解委員名單：康清炯、張頌椒、江秋榕、李成光、連一鴻、陳君慈、洪秀枝、黃炳飛、楊美女、高明玲、李彬基、高添福、蕭學光、王碧華、吳美玲等15名。



▲區長與全體委員合影。

文圖：梁廷耀

為提供社區住戶研習實用綠化課程之機會，提升綠化素養及生活品質，使綠美化融入生活，增進社區、機關團體之互動關係、交流與學習，奠定各項綠美化工作推動之基礎，萬華區雙園里辦公處於95年7月22日假雙園國小大禮堂舉辦「綠化教室初級班」、「綠化教室進階班」等課程。

雙園里辦公處敦請的講師全是園藝界的名師，包含臺北市政府公園路燈管理處許副處長添籌、建設局周金鈴老師、陳玲岑老師、林溪地老師、梁群健老師、等，上課學員座無虛席，學員學習態度認真，課程中參雜著實務練習，更添加了學員學習的意願，最重要的是全程免費ㄛ！

課程內容有：

- (一)「初級班」六堂課內容包括：草花認識與栽培管理、觀賞植物修剪技術、植物繁殖技術、觀賞植物認識與分類、居家陽台植物之綠美化技術、觀賞植物澆水與施肥。
- (二)「進階班」課程內容包括：自然景觀賞析、庭院景觀



▲實務講解情形。

95年
社區綠化教室

欣賞與設計、庭院造型植物之美容與管理、庭院植物病蟲害之防治、灌木移植技術。

授課老師並教導在辦公室擺設植物的小常識，應不妨礙辦公設施原有的功能，並考慮整體美感及植物的環境需求，植株大小、數量應與空間大小相配合，通常桌上型高度及寬度在30~60公分最適宜，例如粗肋草、黛粉葉、合果芋、彩葉芋、白鶴芋、秋海棠類、仙人掌、聖誕紅、蘭花、觀賞鳳梨類、蕨類植物...等等。但是也要注意澆水、施肥、修整、空氣濕度與通風、病蟲害的防治等工作，讓我們辦公室能充滿安靜且素雅的環境。

心動了嗎？明年可不要忘記報名喔！

▼雙園里許里長致詞。



▲學員上課情形。

快訊
雙園區
民活動中心已於10月初開放啟用
歡迎民衆多加利用

萬華區公所舊址（西園路2段9號）經雙園里長於市長基層之旅提案，市長裁示經文化局改建後煥然一新。建物左半部為「臺北服飾文化館」右邊則是「雙園區民活動中心」。活動中心資料如下表，歡迎大家來租用：

名稱	面積及可容納人數	場地基本費	使用費				保險費	清潔費	座落地址	聯絡電話
			電費	水費	一般	特殊				
雙園區民活動中心(教室一)	25坪 25人	250	50	300	50	100	4000	2000	西園路二段9號1樓	23064468 轉116
雙園區民活動中心(教室二)	8坪 10人	250	50	300	50	100	4000	2000	西園路二段9號2樓	
雙園區民活動中心(教室三)	12坪 15人	250	50	300	50	100	4000	2000	西園路二段9號2樓	



▲〈雙園大門入口〉▲〈雙園教室一〉▲〈雙園教室二〉▲〈雙園教室三〉

政風登錄拒收餽贈
居各區之冠

叫我第一名

萬華區公所

圖文：許崇釗

中秋節前夕，北市府政風處公布各局處區公所

近3年推動「公務員廉政倫理規範」情況，

在贈受財物、飲宴應酬等向政風人員登錄統計方面，

以市立聯合醫院居冠，區公所部分以萬華區公所居各區之冠；

雖然市府強力推動廉政倫理規範，

不過推動6年來，市府仍有員工因接受承包商不當邀宴、餽贈，而發生17案41人次的貪瀆案。

馬市長自接任市長後，推動「北市府公務員廉政倫理規範」，要求市府員工對與職務有利害關係者之間的請託關說、贈受財物、飲宴應酬等訂定得為接受或不接受的原則與例外，並要求須向上級長官或政風機構報備登錄的作法。

馬市長上任7年來登錄318件

根據政風處統計馬市長從87年上任後至95年9月15日止共登錄收受餽贈318件，在政風處公佈近3年來登錄資料中，市府170個一、二級機關首長中仍有32個局處首長任內無任何登錄案件。

萬華區王區長3年內登錄118件

報紙報導說：根據統計也顯示，性質相同機關間登錄案件也存有很大的差距，以區公所為例，近3年登錄案件數，以萬華區公所的118件為最多，其他11個區公所都在個位數，與最少的中正區公所相較，最多與最少相差59倍。政風處認為這與首長推動的強度有關，因為各區公所業務都差不多，不應該有太大的變化才對。



本區華江高中今年創佳績，錄取公立大學再度突破百人

95年度的升學率高達98.6%

文：楊忠遠

在去年錄取公立大學百位學生之後，華江高中再接再勵，今年錄取公立大學人數再度突破百人。其中該校第三類組榜首劉佳柔同學，繼去年吳岳駿同學錄取台灣大學機械工程學系之後，今年再以411的高分錄取台灣大學公共衛生學系。高中青年升大學皆能各選其愛，愛其所選，該校第一類組最高分的吳欣晟同學，因為興趣的關係，以337分錄取了國立台北教育大學造形設計學系，放棄了考上政治大學或成功大學的機會，至於第二類組的榜首陳瑞音同學，則選讀了成功大學數學系，另有3位同學也加入了「企業最愛大學生十連霸第一名」成功大學的行列。此外，台灣師範大學有6位同學選讀、政治大學有2位、中興大學有7位、中央大學有2位、台北大學有3位、海洋大學有9位、台北教育大學有7位，將近40名同學錄取了一流的國立大學，而達到公立大學錄取分數標準的同學則有42%。

在企業最愛大學生私校排行榜首（總排名第8名）的淡江大學，則錄取了88位同學，而排行第2（總排名第10名）的中原大學則錄取了26位同學，在近年來辦學頗受好評的元智大學，則錄取了13位同學。此外，在傳統優秀的私立大學方面，東吳大學錄取了42位、輔仁大學49位、大同大學21位，新進竄起的銘傳大學則錄取了58位同學。

整體來說，華江高中畢業生約有45%的同學進入「企業最愛大學生」前15名的大學中，95年度的升學率高達98.6%。

臺北市萬華區高級中學95年升學情形一覽表

學校名稱	畢業班總人數	公立學校錄取人數	私立學校錄取人數	公立錄取率 %	私立錄取率 %	總錄取率 %
華江高中(高中部)	652	112		17.2%		98.6%
大理高中(高中部)	331	73	244	22.1%	73.7%	95.8%



瞭解健保停、復保 出國安心沒煩惱

民眾如果預定出國6個月以上，
可以「繼續參加健保」或選擇「辦理停保」

◎選擇「繼續參加健保」的民眾：無須另外提出申請，只要在出國期間持續繳納保險費，即可繼續享有健保的醫療權益

- 1.選擇繼續參加健保的民眾，如於國外發生不可預期的傷病或緊急分娩，有必須在當地醫療院所立即就醫情況，回國後可向健保局核退醫療費用。
- 2.但請記得就醫時一定要向醫院索取醫療費用收據正本、費用明細及診斷書，並應於就醫後6個月內，填送自墊醫療費用核退申請書，併同上述就醫文件，並影印護照上當次出入境紀錄等資料，向投保單位所在地的健保局分局申請核退醫療費用。

◎選擇「辦理停保」的民眾：應填具『停保申請表』，於出國前提出申請，出國期間暫停繳納保險費，也暫時停止健保的醫療保障

- 1.民眾應填妥「停保申請表」，提示簽證、機票等證明文件，經投保單位向健保局提出申請。健保局受理後，於投保資料中暫予停保註記，並暫停計收保險費，民眾亦不能享有健保的醫療保障。
- 2.民眾返國後，應速洽原申請停保之投保單位，辦理自返國當天「復保」，就可以回復健保的醫療權益。但對於單次出國未滿6個月即返國的民眾，健保局將註銷先前的停保註記，並追繳自停保日至返國日期間的保險費後，民眾才能恢復健保的醫療權益。
- 3.民眾選擇停保後出國，在國外期間不能辦理復保，亦不能申請核退醫療費用，須等到返國並辦理復保後，才能享有健保醫療權益。
- 4.停留國外期間才申請停保的民眾，必須以申請日為停保日，不能追溯到出國日辦理停保；返國後也不能追溯補辦停保，或者要求返還出國期間已繳納的保險費。

單次出國期間超過2年以上，致戶政機關將其戶籍遷出外國的民眾，於返國重新設籍前，不符投保資格。因此不論是否辦理停保，返國時均應先洽戶政機關申請恢復戶籍，再次取得參加全民健康保險資格後，才能自合於投保條件之日起辦理投保。

萬華區公所健保服務專線23064468轉201或202

萬華區公所 95年度 為民服務調查 調查結果出爐了

整體服務滿意度高達98%，顯示區民對區公所服務品質的高度肯定。

圖文：林正德

萬華區公所為提升為民服務禮貌與態度，瞭解區民對區公所整體服務之滿意度與整體服務之評價，今年8月份辦理為民服務滿意度調查，針對至區公所洽辦完畢之民眾進行問卷調查，主要內容包括區公所之櫃檯人員、洽公環境、時效與服務品質滿意度調查。調查方式採用便利抽樣法，每日上下午各訪問15名，約600位受訪者。在95%的信心水準下，抽樣誤差約±4.00個百分點。

整體而言，民眾對於區公所提供的服務給予相當的肯定。對於引導人員的態度、承辦人員的態度、承辦人員的辦事效率、以及區公所的洽公環境等皆有超過96%的滿意度，對於整體的服務品質亦高達98%的滿意度。此一調查結果，顯示區民對區公所服務品質的高度認同。



▲獲選為績優櫃檯服務人員經建課技士陳怡伶。

4 艋舺麒麟海會中元普渡法會

艋舺麒麟海會中元普渡法會緣由龍山寺艋舺公園附近商家緬懷過去艋舺古鄉城先民早期唐山過臺灣，從福建到臺灣打拼。那個時代唐山和臺灣海運不便，大部份不想回唐山的人，就定居臺灣各地，很多沒結婚，後代也斷香火，艋舺地方(當今萬華)留下無數古蹟也留下無數先民骨骸經過歲月衝擊，歷史所留下的一些無形孤魂野鬼。

為祈求國泰民安，95年度艋舺麒麟海會虔誠信奉瑤池金母發願要作法會，化解無論在陽間或陰間冤親債主、超拔孤魂野鬼，特委由柳鄉里里長李茂雄及富民里里長范添成邀請萬華區長王鴻裕出面協助，邀請市府長官於8月17日假艋舺公園共同主持「艋舺麒麟海會中元普渡法會」，祈求國泰民安、地方平安繁榮。

5 「疼惜咱的寶貝」——兒童關懷活動

文：陳雅

由萬華兒童福利服務中心主辦、立心基金會承辦、並由本區保德社區發展協會共同合辦的「疼惜咱的寶貝」兒童關懷活動，於9月23日下午4時至6時30分，假東園街140巷39號楊聖廟廣場舉行。

當日現場節目琳瑯滿目，包括：善牧基金會「青少年劇團」表演兒童虐待、性侵害預防之情境宣導劇；以兒保、兒安教育為主題的「趣味闖關遊戲」；協助社區弱勢家庭兒保觀念的「社會福利宣導」；以及邀請萬華區健康服務中心及仁濟醫院進行兒療義診；此外並設有美食攤位，款待與會嘉賓。

6 舉辦免費「陳光超強記憶學習課程」嘉惠低收入戶子女

文：曾慶生

為協助本區低收入戶子女提昇學習效率，強化社會競爭力，區公所自9月21日起至10月12日，每週二、週四晚間6時30分，假本區行政中心13樓大禮堂，開辦「陳光超強記憶學習課程」，全程6堂課15小時，完全免費，加上學員反應熱烈，一時盛況非常。

區公所架構此一福利平台，媒引在地菁英、回饋社區，不僅是公私部門社福資源，公益典範的結合；更有意義的是，社福事業的策略已由物質上的津貼給付，提昇為維生競爭能力的養成，前者可能有限窮盡，後者則深遂無窮。

7 「生命工程師」講座

文：林正德

國際佛光會中華總會95年度人間講座，8月4日假萬華區行政中心13樓禮堂由心定總會會長心定和尚就「生命工程師」為題發表演講。該會榮譽總會會長吳伯雄先生及其公子吳志剛亦到場致意，另有市議員、萬華區王區長及里長等嘉賓到場聆聽法語，更有中南部信眾搭車北上前來聽講。聽眾反應熱烈，認為對生活各方面之啟示受益匪淺。



▲心定和尚與信眾合影。

8 參訪信義房屋仲介股份有限公司

信義房屋致力於顧客服務品質的提升與創新，在2005年時除了榮獲第16屆國家品質獎外，並獲得內政部人力創新獎、遠見雜誌傑出服務獎、天下雜誌卓越服務獎及壹周刊服務第壹大獎等獎項，其服務品質與創新作為深獲各界肯定，因此萬華區公所今(95)年度企業參訪活動即選擇該公司作為標竿學習對象，於8月25日由健保課課長新國、經建課吳課長偉銘帶領各課室約10位同仁至信義房屋仲介股份有限公司總公司參訪。參訪重點為該機關為民服務創新作為、組織文化營造、以及參加國家品質獎的準備過程等，希望能夠對提升萬華區公所的服務品質有所助益。

9 萬華區公所職工——服務禮貌訓練

服務禮貌是為民服務工作最重要的一環，區公所是最基層的單位，在櫃檯服務可能會碰到一些心情不好或不講理的民眾，如何保持自己的心情不受影響並且可以使民眾滿意的離開，卻是一門大學問。為使職工在面對這樣的問題時，能夠在心態上做好預期的準備及事後的調整，區公所於9月13日特別聘請原動力團訓楊紹強講師，為職工及志工媽媽講授「服務心、民眾情」，提供同仁一個解決問題的方法。



▼歌仔戲觀摩會成為今年萬華文化活動一大盛事。



1 「人際關係與溝通藝術」

文：楊王輝

萬華區公所為了提升為民服務品質，並讓員工透過各種學習管道，汲取新知、增加知能，於8月16日上午9時30分，在區公所13樓大禮堂舉辦終身學習專題講座，邀請名演說家張淡生老師講授「人際關係與溝通藝術」，參加聽講人員除了區公所同仁外，尚有萬華區行政中心其他機關人員。

張老師以互動的方式，教導在場人員如何建立人際關係與溝通技巧，加上風趣、幽默的口吻，現場笑聲連連，也讓大家對於今後如何加強人際關係與溝通技巧，有更進一步的瞭解，這場生動活潑的演講讓在場的人都覺得獲益良多。

2 「95年親子活動」

文：楊王輝

萬華區公所為了促進同仁與子女間之親子關係，特於年8月4日上午9時，在公所12樓會議室，舉辦「95年親子活動」由王鴻裕區長主持。

當天參與熱烈，共有同仁及眷屬43人參加，王區長特贈送參加眷屬每人「環保餐具一組」，配合推動環保政策。活動除了播放預防登革熱宣導短片，教導如何維護居家環境及清除病媒蚊，尚有帶動唱、有獎徵答、影片欣賞等，現場一片歡愉氣氛，王區長並與全體參加人員合影留念。下午與會人員前往參觀「萬華區史展示中心」，更深入瞭解萬華區的歷史源流及民情風俗，也讓今年的親子活動劃下完美的句點。

3 台北市歌仔戲觀摩會

圖文：陸蔭茂

台北市社教館在萬華區艋舺公園舉辦歌仔戲觀摩會，經於8月25日至9月3日進行10場匯演，除了愛好歌仔戲的觀眾前來欣賞外，更吸引許多國外觀光客駐足欣賞，達到文化交流的目的，並增進觀光效益。

此外，更可將歌仔戲藝術活動，藉由地方戲劇觀摩匯演，為藝術節活動進行宣傳與暖身，製造本年度歌仔戲話題，帶動演出與觀賞之熱潮，成為今年文化活動一大盛事。